

CATHOLIC HOLY
APOSTOLIC
ONE

St. John Paul II
SAN JUAN PABLO II
SJPIIMKE
Parish

CATOLICA SANTA
APOSTOLICA
UNA

WELCOME TO OUR PARISH!
¡BIENVENIDOS A NUESTRA PARROQUIA!



PARISH OFFICE
3307 S. 10th Street
Milwaukee, WI 53215

Office Hours
Monday - Thursday
8:00 AM - 3:30 PM
Friday Parish Office Closed
Phone: 744-3695
Fax: 744-2874
After hours by appointment.
Emergencies anytime.

CHURCH SITES

St. Alexander
San Alejandro
1568 W. Holt Avenue
Milwaukee, WI 53215

St. Helen
Santa Elena
3329 S. 10th Street
Milwaukee, WI 53215

OFICINA PARROQUIAL
3307 S. 10th Street
Milwaukee, WI 53215

Horario de oficina
Lunes a Jueves
8:00 AM - 3:30 PM
Viernes Oficina parroquial cerrada
Teléfono: 744-3695
Facsimile: 744-2874
Fuera del horario, con cita.
En caso de emergencia,
llamar a cualquier hora.

JUNE 20, 2021 | 20 DE JUNIO 2021



Kind regards to all parishioners of Saint John Paul II.

We are already in the process of reducing the limitations imposed by the Covid-19 pandemic for more than one (1) year. In the Pastoral Associate Office we have worked all this time without interruption. The Food Pantry has been kept open, which has been of great help to regular families and many others who have come looking for help to mitigate the impact it has caused in their homes.

The distribution protocol in the Pantry changed; we decided to hand out the food from the St. Helen Church parking lot at the usual time every third (3rd) Saturday of the month. In this way, the volunteers, as well as the participating families, comply with the distance recommended by the CDC. The model has been very successful from the beginning and we will continue to do so as long as the health and safety rules are in force.

Visits and communion service to homebound have been reinitiated. If you know of someone who wishes to receive the Eucharist at home for health and / or illness reasons, please contact me at the parish office 744-3695 ext. 118 or by email: nieves-reyesi@sjp2cs.org.

I am very grateful for the support you have provided for the outreach programs we coordinate through the Office of the Pastoral Associate.

Peace and all good!

Saludos cordiales a toda la feligresía de San Juan Pablo II.

Ya estamos en vías de reducir las limitaciones que nos impuso la pandemia del Covid 19 por más de un (1) año. En la Oficina de la Asociada Pastoral hemos trabajado durante todo este tiempo de forma ininterrumpida. Se ha mantenido abierta la Despensa de Alimentos, la cual ha sido de gran ayuda para las familias regulares y muchas otras que se han acercado buscando ayuda para mitigar el impacto que les ha causado en sus hogares.

El protocolo de distribución en la Despensa cambió; se optó por el recogido de los alimentos en el estacionamiento de la Iglesia Santa Elena en el horario acostumbrado cada tercer (3er) sábado del mes. De esta manera los voluntarios al igual que las familias participantes cumplen con el distanciamiento recomendado por el CDC. El modelo ha sido muy exitoso desde el principio y continuaremos haciéndolo de esta forma mientras las reglas de salud y seguridad estén vigentes.

Se han reinitiado las visitas y servicio de comunión a las personas en el hogar. Si usted conoce a alguna persona que desea recibir la Eucaristía en su hogar por motivos de salud y/o enfermedad, por favor comuníquese conmigo en la oficina parroquial 744-3695 ext. 118 o a través del email: nieves-reyesi@sjp2cs.org.

Les agradezco inmensamente el apoyo brindado a los programas que se coordinan a través de la Oficina de la Asociada Pastoral.

Paz y bien!

FOOD PANTRY | DESPENSA

Food Pantry Date: July 17
ITEM OF THE MONTH: Whole Corn

Fecha de Despensa: 17 de julio
ARTÍCULO DEL MES: Maíz Entero

Families served at the May 15 Pantry: 70
Familias atendidas en la despensa del 15 de mayo: 70

SACRIFICIAL GIVING SUMMARY FOR JUNE 12-13, 2021

Saint John Paul II - Envelope Giving

Amount Given

\$7,922.80

Fiscal Year-to-Date

\$362,084.72

MASS INTENTIONS INTENCIONES PARA LA MISA

Tuesday, June 22

8:00 AM St. Alexander Intention of Celebrant

Wednesday, June 23

8:00 AM St. Alexander † Mark Neal - int. Sheryl & Phillip Neal
† Robert Wisnewski - int. Mary Beth W.

6:30 PM Santa Elena Intención of Celebrante
Español Misa

Thursday, June 24

8:00 AM St. Alexander Intention of Celebrant

Saturday, June 26

4:00 PM St. Alexander † Robert Kucharski - int. family
† Olga Fucile - int. Jean Martin

5:00 PM Santa Elena † Salvador Sanchez & Neveo Sanchez - int. familia
Español Misa

Sunday, June 27

8:30 AM San Alejandro † Roy Salinas - int. Maria Trujillo
Español Misa

8:30 AM St. Helen † Sharon Wilinski - int. husband

10:30 AM St. Helen † Isabella Blake-Ramirez - int. grandmother

11:30 AM San Alejandro † Maria del Refugio Esteves & Paz Alba - int. familia
Español Misa

SUMMER SCHEDULE

Morning Masses at St. Alexander in English:

Tuesdays, Wednesdays & Thursdays

If you would like to book a mass, please call the parish office.

A Father's Day Prayer

God, bless all fathers in the world. Father, we ask that You guide them to be good role models and loving to their children. We also ask that You help them to be a father like You are. Give them grace and patience to handle situations in a loving way. Amen.

Oración del Día del Padre

Dios, bendice a todos los padres del mundo. Padre, te pedimos que los guíes para que sean buenos modelos y amen a sus hijos. También pedimos que les ayudes a ser un padre como Tú eres. Dale gracia y paciencia para manejar las situaciones de una manera amorosa. Amén.

*Life and time are world's two teachers.
Life teaches us to make good use of time,
while time teaches us the value of life.*

SCRIPTURE READINGS LECTURAS DE LA ESCRITURA

Sunday | Domingo:

Jb 38:1, 8-11/ Ps 107:23-24, 25-26, 28-29, 30-31 [1b]/2 Cor 5:14-17/Mk 4:35-41

Monday | Lunes:

Gn 12:1-9/Ps 33:12-13, 18-19, 20 and 22 [12]/Mt 7:1-5

Tuesday | Martes:

Gn 13:2, 5-18/Ps 15:2-3a, 3bc-4ab, 5 [1b]/Mt 7:6, 12-14

Wednesday | Miércoles:

Gn 15:1-12, 17-18/Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9 [8a]/Mt 7:15-20

Thursday | Jueves:

Is 49:1-6/Ps 139:1-3, 13-14, 14-15 [14a]/Acts 13:22-26/Lk 1:57-66, 80

Friday | Viernes:

Gn 17:1, 9-10, 15-22/Ps 128:1-2, 3, 4-5 [4]/Mt 8:1-4

Saturday | Sábado:

Gn 18:1-15/Lk 1:46-47, 48-49, 50 and 53, 54-55 [cf. 54b]/Mt 8:5-17

Next Sunday | Próximo Domingo:

Wis 1:13-15; 2:23-24/Ps 30:2, 4, 5-6, 11, 12, 13 [2a]/2 Cor 8:7, 9, 13-15/Mk 5:21-43 or 5:21-24, 35b-43

ST. VINCENT DE PAUL | SAN VICENTE DE PAÚL

Twelfth Sunday of Ordinary Time

In the Gospel today, Jesus calms the sea and then asks the disciples "Why are you lacking in faith." In our life's journey, we also must learn to believe in God's presence and to trust in his care.

This month, through your gifts, the Society of St. Vincent de Paul was able to continue show God's love and care to others in need.

XII Domingo Del Tiempo Ordinario

En el Evangelio de hoy, Jesús calma el mar y luego pregunta a los discípulos "¿Por qué les falta fe?" En el camino de nuestra vida, también debemos aprender a creer en la presencia de Dios y a confiar en su cuidado.

Este mes, a través de sus donaciones, la Sociedad de San Vicente de Paul trajo el amor y cuidado de Jesús a los necesitados.

Marriage Banns



Bann I Flora Ortiz & Carlos Chavez

(not published in 6/13 bulletin)

Bann II Flora Ortiz & Carlos Chavez

**PRASSER
KLECZKA**
FUNERAL HOMES

BAY VIEW CHAPEL
3275 S. Howell Ave. (414) 483-2322

SOUTH SUBURBAN CHAPEL
6080 S. 27th St. (414) 282-6080

www.pkfuneralhomes.com

RAY TANN TIRE INC

Milwaukee's
HOME TOWN TIRE SHOP.

Family owned and operated
for over 75 years

Ray Tann Sr., Jr. & III
Have A
Tiresome Job

Monday-Friday 8:00-6:00 / Sat 8:00-12:00
(414) 481-1660 | 980 W. Oklahoma Ave
raytanniresmke.com

CHMIELEWSKI BROS. SERVICE

Complete Automotive Service

- Emissions Repairs • Brakes
- Tune-ups • Exhaust • A/C

721 W. Windlake 384-9600

Parish Family

ROMAN ELECTRIC

Plumbing, Heating & Cooling

Residential Work

640 S. 70th St. 414-471-8565

2 OFICINAS EN MILWAUKEE

Realmex - Main
1636 W. Forest Home Ave.
Tel (414) 383-8070

Realmex - 16th
827 S. Cesar E. Chávez Dr.
Tel (414) 647-0051

RealMex

Cambio de cheques,
Bill payment USA &
Mex Recargas

Títulos de Carros y
Renovación de Placas

Envios de Dinero

SEGURIDAD, RAPIDEZ Y CONFIANZA

**BRUSKIEWITZ
FUNERAL HOME**

Celebrating 100 Years of Service
1912 - 2012

5355 W. Forest Home Ave.
414-321-1700

support our
ADVERTISERS

El Rey

Complete line of Hispanic & American Groceries.
We specialize in fresh corn tortillas, Mexican bakery
and our famous El Rey Tostadita Chips.

Serving Milwaukee
Since 1978

El Rey El Rey Family Market El Rey Plaza El Rey Food Mart
916 S. Cesar E. Chavez Dr. 5200 W. Oklahoma Ave. 3524 W. Burnham St. 1320 W. Burnham St.
Milw., WI 53204 Milw., WI 53219 Milw., WI 53215 Milw., WI 53204
414-643-1640 414-541-5200 414-643-1616 414-383-7786

WILSON COMMONS
A CAROL SENIOR COMMUNITY

Exceptional Independent &
Assisted Living in Milwaukee

Call 414-908-4228
for a tour.

ELISA TAX

Especialistas en
Impuestos y
Numero de ITIN/
Income Tax Services

Elisa Piszczek
TEL: 414.628.0575
elisapiszczek@gmail.com
1033 W Oklahoma Ave
Milwaukee, WI 53215

Kelly A Martyka
Attorney at Law

A Full Service Law Practice
WILLS • PROBATE • REAL ESTATE

2211 10th Ave, Ste A, South Milwaukee

414-801-7193

www.martykalaw.com Parish Family

TIM'S PLUMBING COMPANY LLC

- Residential Plumbing Service
- Sewer & Drain Cleaning
- Water Heaters • Same Day Service

The Third Generation of the Dereszynski Family To Serve You

Oak Creek 414-762-5723 MP #227513
www.timsplumbing.com

NED'S PIZZA

\$3.00 OFF Any 16" Pizza
"It's Heavenly"

Dining Room
Carry Out • Delivery

3246 S. 27th Street
645-2400
Open Daily at 10am

ROZGA FUNERAL HOMES 1898-2019

Serving Families From
3 Locations

WWW.ROZGAFUNERAL.COM
414-281-7145

Justin Ippoliti

6725 W Layton Ave
Greenfield, WI

414-419-4797
jippoliti@shorewest.com

justinippoliti.shorewest.com

Thank you
for selecting me to assist you with
all of your real estate needs.

Shorewest

SHOREWEST REALTORS'
PRESIDENT'S CLUB

Catholic Financial Life

Your Trusted Catholic Financial Life Advisor

Martha Ruvalcaba
(414) 918-1001

**AVAILABLE FOR
A LIMITED TIME!**

ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Marcia Boswell**
to place an ad today!
mboswell@4LPi.com
or (206) 550-5220 x2246

Weekday Deliveries Available!

SERV-U
Pharmacy

"The Pharmacy You Can Trust!"
414-481-8170 • Fax: 414-481-4258
709 W. Oklahoma Ave. - Milwaukee, WI 53215
OPEN: M-F 9am-6pm • Sat. 9am-1pm
Closed: Sun. & Holidays
Robert Stresing, Rph • Mark Smith, Rph

The UPS Store

Walker's Point 1314 S. 1st Street, Milwaukee WI 53204
414-897-7713 store6796@theupsstore.com

Print Flyers, Brochures, Presentations, Newsletters,
Business Cards, Manuals, Letterhead, Postcards,
Posters, Banners, Invitations, Menus

MAX A. SASS & SONS
FUNERAL AND CREMATION SERVICE

5 Locations to serve you
414-645-4992 • www.maxsass.com
James Sass • Parish Members Since 1937

We've Missed You!
Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are
by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com